

# WIR BAUEN EINE STADT



**KLAVIERSTÜCKE FÜR KINDER**  
**VON**  
**PAUL HINDEMITH**

EDITION SCHOTT 2200

Für Olga Strecker

# Wir bauen eine Stadt

No 1 Marsch

Paul Hindemith 1931

The musical score is presented in five systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various rhythmic values such as eighth, sixteenth, and triplet notes. Fingerings (1-5) and articulation marks (accents, slurs) are clearly indicated. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

## No 2 Lied: Wir bauen eine neue Stadt

The image displays a musical score for a piece titled "No 2 Lied: Wir bauen eine neue Stadt". The score is written for piano and is organized into five systems, each consisting of a right-hand (RH) and left-hand (LH) staff. The time signature is 4/4. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and fingerings. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Some notes have accents or slurs. The piece concludes with a double bar line and repeat dots. The page number "3" is located in the top right corner.

System 1: RH starts with a triplet of eighth notes. LH has a quarter note with a 2/4 fingering and a quarter rest with a 2/3 fingering.

System 2: RH has a quarter note, a quarter note with a 5 fingering, and a quarter note with a 3 fingering. LH has a quarter note with a 2 fingering and a quarter rest with a 4 fingering.

System 3: RH has a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. LH has a quarter note with a 1 fingering, a quarter note with a 1 fingering, a quarter note with a b fingering, and a quarter note with a 3 fingering.

System 4: RH has a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. LH has a quarter note with a 5 fingering, a quarter note with a 1 fingering, a quarter note with a 1 fingering, a quarter note with a 5 fingering, a quarter note with a 4 fingering, and a quarter note with a 3 fingering.

System 5: RH has a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. LH has a quarter note with a 1/2/4 fingering and a quarter note with a 1/2 fingering.

# No 3 Musikstück: Man zeigt neu ankommenden Leuten die Stadt

This musical score is for a piece in 6/8 time, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into four systems, each with two staves. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes. The piece consists of a main melody in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The first system shows the beginning of the piece with a treble staff starting on G4 and a bass staff on F#3. The second system continues the melody with various fingerings. The third system features a more complex treble line with slurs and a bass line with a fermata. The fourth system concludes the piece with a final flourish in the treble and a sustained bass line.

5-1

5

2

1

2

1

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and features a melodic line with a slur over the first three measures. Fingering numbers 5, 2, 1, and 2 are placed above the notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a slur over the first three measures and a fingering number 5 below the first note.

4

3

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The upper staff has a slur over the first two measures and a fingering number 4 above the first note. The lower staff has a slur over the first two measures and a fingering number 3 below the first note.

5

5

5

4

5

4

2

5

4

1

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff has slurs and fingering numbers 5, 5, 5, and 4. The lower staff has slurs and fingering numbers 5, 4, 2, 5, 4, and 1.

5

5

5

4

5

4

2

2

5

1

5

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The upper staff has slurs and fingering numbers 5, 5, 5, and 4. The lower staff has slurs and fingering numbers 5, 4, 2, 2, 5, 1, and 5.

3

3

3

2

5

1

5

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves. The upper staff has a slur over the first three measures and a fingering number 3 above the first note. The lower staff has a slur over the first three measures and fingering numbers 3, 3, 2, 5, 1, and 5 below the notes.

## No 4 Lied: Ich bin ein Schaffner

The musical score is written in 2/4 time and consists of four systems of piano accompaniment. Each system contains a treble and a bass staff. The key signature has one sharp (F#), and the piece concludes with a double bar line.

**System 1:** The treble staff begins with a triplet of eighth notes (F#, G, A) marked with '3' and '1', followed by a quarter note (B) marked '5'. The bass staff starts with a quarter note (F) marked '2', followed by a quarter rest, a quarter note (Bb), and a quarter rest. The system ends with a quarter note (F#) marked '1' and a quarter note (G) marked '2'.

**System 2:** The treble staff features a quarter note (A) marked '1', followed by a quarter note (B) marked '1', a quarter note (C) marked '1', and a quarter note (D) marked '5'. The bass staff has a quarter note (F#) marked '2', followed by a quarter note (G) marked '2', a quarter note (A) marked '2', and a quarter note (B) marked '1'. The system ends with a quarter note (C) marked '1' and a quarter note (D) marked '5'.

**System 3:** The treble staff contains a quarter note (E) marked '1', a quarter note (F) marked '1', a quarter note (G) marked '1', and a quarter note (A) marked '1'. The bass staff has a quarter note (B) marked '1', followed by a quarter note (C) marked '2', a quarter note (D) marked '2', and a quarter note (E) marked '2'. The system ends with a quarter note (F) marked '1' and a quarter note (G) marked '2'.

**System 4:** The treble staff has a quarter note (A) marked '1', a quarter note (B) marked '1', a quarter note (C) marked '1', and a quarter note (D) marked '5'. The bass staff contains a quarter note (E) marked '1', a quarter note (F) marked '2', a quarter note (G) marked '2', and a quarter note (A) marked '2'. The system ends with a quarter note (B) marked '1' and a quarter note (C) marked '2'.

# No 5 Man spielt „Besuch“

This musical score is for a piece titled "No 5 Man spielt „Besuch“". It is written for piano in 3/4 time and consists of four systems of music. The key signature is one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and fingerings. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. There are also slurs and accents throughout the piece. The piece concludes with a double bar line and a final chord in the bass clef.

## No 6 Die Diebe kommen in der Nacht

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows a simple accompaniment in the bass and a melody in the treble. The second system introduces a forte (*f*) dynamic in the bass and a piano (*p*) dynamic in the treble. The third system features a forte (*f*) dynamic in the bass. The fourth system returns to a piano (*p*) dynamic. The fifth system continues with a piano (*p*) dynamic. The score includes various fingerings (1-5) and articulations such as slurs and accents. The key signature has one flat (B-flat).



First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and fingerings (5, 3, 3). The lower staff contains a bass line with slurs and fingerings (4, 2, 2, 1, 3, 3). A dynamic marking *f* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a slur and a dynamic marking *p*. The lower staff contains a bass line with slurs and fingerings (2, 4, 1). A hairpin crescendo is shown in the first measure.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs and fingerings (2, 3, 1, 4, 5, 4, 2, 1, 3, 1, 4, 5, 4, 3, 1). The lower staff contains a bass line with slurs and fingerings (1, 3, 1, 2).

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a slur and fingerings (5, 4, 2, 5, 4, 2, 3). The lower staff contains a bass line with slurs and fingerings (1, 3, 2, 4, 1, 3, 1, 2).

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a slur and fingerings (2, 3). The lower staff contains a bass line with slurs and fingerings (1, 3, 2, 5). The system concludes with a double bar line.

# Wir bauen eine Stadt

## Spiel für Kinder

Musik: Paul Hindemith - Text: Robert Seitz

### Aus der Anweisung des Klavierauszuges:

Spiel für Kinder: damit ist gemeint, daß dieses Stück mehr zur Belehrung und Übung für die Kinder selbst als zur Unterhaltung erwachsener Zuschauer geschrieben ist. Den jeweiligen Bedürfnissen des spielenden Kinderkreises entsprechend kann die Form des Stückes geändert werden: Lieder können wegbleiben, andere Musikstücke, Tänze oder Szenen können eingeschoben werden. Die Zahl der mitspielenden Kinder kann beliebig groß sein, auch für das „Orchester“ ist außer der Mindestzahl von drei Spielern keine bestimmte Besetzung vorgeschrieben. Sind viel Musikanten vorhanden, können sie durch Oktavverdoppelungen der beiden Außenstimmen den Satz ein wenig interessanter gestalten. Durch Tamburin, Trommeln und anderes leicht zu bedienendes Schlagzeug kann die Musik noch weiter aufgeputzt werden.

1.

Die Kinder kommen im Gänsemarsch herein.<sup>1)</sup>

*Alle Kinder*<sup>2)</sup>: Wir bauen eine neue Stadt,  
die soll die allerschönste sein.  
Da ziehen wir mit Eimern  
und Schaufeln und Wagen  
und Pferden und Puppen  
und Autos und allem, was wir haben,  
zusammen hinein.  
Wir bauen eine neue Stadt,  
die soll die allerschönste sein.

2.

Die Kinder in zwei Gruppen:

*I.*: Gibst du mir Steine, geb ich dir Sand.  
*II.*: Holst du mir Wasser, rühr ich den Kalk.  
*I.*: Wir bauen die Häuser.  
*II.*: Wir setzen Dächer drauf.  
*I.*: Wir bauen Straßen.  
*II.*: Wir bauen die Straßenbahn.  
*I. und II.*: Wenn wir uns alle helfen, steht unsere Stadt  
bald da.

3.

Musikstück. Die Kinder bauen.

4.

Der Lehrer oder ein zuschauendes Kind fragt die Kinder:

Welche Leute kommen denn in eure Stadt?

*1. Kind*: Erst kommt der Bäcker.  
*Alle*: Der backt uns unser Brot.  
*2. Kind*: Dann kommt der Schlosser.  
*Alle*: Der macht den Wasserhahn.  
*3. Kind*: Dann kommt der Zahnarzt.  
*Alle*: Der zieht uns einen Zahn.

*4. Kind*: Dann kommt der Schornsteinfeger auch zu uns.  
*Alle*: Der macht uns allen etwas weis.

*1. Kind*: Dann kommt Herr Fränkel  
*Alle*: Mit einem kleinen Hund.  
*2. Kind*: Dann kommt Frau Mayer  
*Alle*: Mit ihrem Papagei.  
*3. Kind*: Da kommt noch einer.  
*Alle*: Man weiß nicht, wie er heißt.  
*4. Kind*: Dann kommt der dicke Herr Nathusius  
*Alle*: Mit seiner dünnen kleinen Frau.

5.

*Frage an die Kinder*: Wie kommen denn diese Leute in eure Stadt?

*Einzelne*: Mit dem Autobus.  
*Alle*: Töff, töff!  
*Einzelne*: Mit dem Zeppelin.  
*Alle*: Sss-Sss!  
*Einzelne*: Mit der Eisenbahn.  
*Alle*: Sch-Sch!  
*Einzelne*: Einer kommt im Schiffchen an.  
*Alle*: Tut-Tut!  
*Ein Kind*: Und zum Schluß kommt einer ganz langsam  
zu Fuß.

*Frage*: Und woher kommen alle diese Leute?

*Einzelne*: Aus Amerika.  
*Alle*: Ei, Ei.  
*Einzelne*: Aus dem Ruhrgebiet.  
*Alle*: So, so.  
*Einzelne*: Und vom Bodensee.  
*Alle*: Ja, ja.  
*Einzelne*: Einer kommt auch aus Tirol.  
*Alle*: Juhu!  
*Ein Kind*: Und zum Schluß kommt einer vom Spandauer  
Bock (oder irgendwoher).

<sup>1)</sup> entspricht No. 1 der Klavierstücke

<sup>2)</sup> entspricht No. 2 der Klavierstücke

6.

*Musikstück.<sup>3)</sup>* Während dieser Musik stellen die Kinder dar, wie den neu ankommenden Leuten die Stadt gezeigt wird.

7.

*Frage:* Was macht denn aber ihr selber in der Stadt?

*Ein Kind<sup>4)</sup>:* Ich bin Schaffner.

*Alle anderen:* Ich möchte ein Billet nach Hamburg und nach Kiel. Mit einem Schnellzug. Erster Klasse. Elf Uhr dreißig nachts.

*Das eine Kind:* Das kostet fünfzehn Mark.

*Die übrigen:* Das ist mir viel zu viel.

*Das eine Kind:* Das tut mir schrecklich leid.

*Die übrigen:* Dann geben Sie mir eins für einen Güterzug.

*Ein Kind:* Ich bin ein Milchmann.

*Die übrigen:* Dann geben Sie mir Rahm und einen Liter Milch, auch etwas Butter, Schweizerkäse und ein Glas Yoghurt.

*Das eine Kind:* Hier ist auch Harzer Käs.

*Die übrigen:* Da sind ja Maden drin.

*Das eine Kind:* Das ist ja gar nicht wahr.

*Die übrigen:* Dann essen wir heut mittag lieber Hammelfleisch.

8.

Zwei Kinder spielen „Besuch“.<sup>5)</sup>

*Zwei Mädchen:*

*Erstes:* Guten Tag, Frau Bergmann. Wie geht's denn zu Haus?

*Zweites:* Karl hat leider die Mums, Lenchen wird nicht versetzt, und der Emil, dieser Rabensohn, hat zum sechstenmal seine Hose zerrissen. Gott — man hat's schwer.

*Zwei Knaben:*

*Erster:* Guten Tag, Herr Lehrer, wie lernt denn mein Sohn?

*Zweiter:* Nichts. Der Junge ist dumm. Gestern mußte ich ihn wieder schlagen, weil der Kerl so frech war, die ganze Kreide zum Frühstück zu essen. So ein Malheur.

*Zwei andere Mädchen:*

*Erstes:* Guten Tag, Frau Waschfrau, was gibt's denn zu tun?

*Zweites:* Viell! Die Wäsche ist schwarz. Neger sind gegen sie wie die Engel, rein und weiß. Selbst Bimstein, Petroleum und Benzin hilft hier gar nichts. So was von Schmutz!

*Zwei andere Knaben:*

*Erster:* Guten Tag, Herr Häuptling! Was macht denn der Feind?

*Zweiter:* Hugh! Das Bleichgesicht lebt, aber bald hängt sein Skalp mir am Gürtel. Meine Mokassins werden meinen Wigwam nicht eher betreten. Ich hab gesprochen!

9.

*Alle Kinder<sup>6)</sup>:* Jetzt ist's Nacht! Alles schläft.

Alle Kinder liegen jetzt in ihrem Bett.

In der schwarzen Finsternis schleicht herein mäusestill der Räuberhauptmann mit seiner wilden Horde.

Jetzt schlüpfen sie in die Häuser.

Sie stehlen eine Taschenuhr und dreißig Pfund Kartoffeln und Otto Müllers Auto und einen schwarzen Pudelhund.

Da kommt der Schutzmann, packt sie am Kragen, führt sie ab ins Gefängnis.

Das geschieht ihnen recht. Warum stehlen sie des Nachts Uhren, Kartoffeln, Autos und junge Hunde?

10.

*Frage:* Gibt es denn in eurer Stadt auch erwachsene Leute?

*Alle Kinder:* Bei uns haben die Erwachsenen nichts zu sagen. Nur das Kind befiehlt in dieser Stadt. Und unser Bürgermeister ist sieben Jahre und alle Onkels und alle Tanten sind alle Kinder. Ein Kind ist selbst der Verkehrsschutzmann.

Der „Verkehrsschutzmann“ stellt sich auf und läßt alle Kinder passieren. Abmarsch.

*Ein Kind:* Ich bin der Verkehrsschutzmann. Achtung, die Straße frei für den Verkehr.

*Alle:* Rotes Licht! Bleib mal stehn. Geh nicht auf den Damm.

*Das eine Kind:* Achtung! Wenn ich winke, dürft ihr gehn.

*Alle:* Grünes Licht. Weitergehn, Straße ist jetzt frei.

*Das eine Kind:* Achtung rechts, Achtung links.

*Alle:* Rotes Licht, bleib mal stehn. Grünes Licht, weitergehn. Achtung rechts. Achtung links. Rotes Licht. Grünes Licht.

<sup>3)</sup> entspricht No. 3 der Klavierstücke

<sup>4)</sup> entspricht No. 4 der Klavierstücke

<sup>5)</sup> entspricht No. 5 der Klavierstücke

<sup>6)</sup> entspricht No. 6 der Klavierstücke